

“一带一路”合作更广阔 东西两端沟通更深入

“汉语热”搅动“中国热”

凌波

中国国家主席习近平于1月19日至23日对沙特阿拉伯王国、阿拉伯埃及共和国、伊朗伊斯兰共和国进行了国事访问。此次出访也使这3国的“汉语热”升温。“汉语热”不仅是对汉语的关注，更折射出外界想进一步了解中国的“中国热”。

谈生意 语言应先行

沙特、埃及、伊朗处于“一带一路”西端交汇地带，是“一带一路”通往非洲和欧洲的支点，又是共建“一带一路”的天然合作伙伴。诱人的经济利益下要共同发展，合作双方就务必要解决好语言交流问题。北京语言大学校长崔希亮呼吁，应该培训更多的阿拉伯语人才，搭建中国与阿拉伯国家之间语言与文化交流的桥梁，满足双方的需求。沙特《利雅得报》在1月13日刊文称，“我们需要进一步了解中国，了解它的国情、政治、文化、社会及经济状况。中国人从1943年在大学开创阿拉伯语学科起，就一直在努力了解、学习我们的语言。在这方面，中国人比我们先进很多，他们对于我们的了解程度远高于我们对他们的了解。”

烟台大学人文学院中文系主任张胜利认为，文化具有柔性力量和巨大的亲和力，对于超越歧见、化解矛盾具有重要的作用。“汉语热”为“一带一路”引导的中外合作提供了文化保障。通过学习汉语和中国文化，外国民众将具备主动地了解和认知中国的能力，更容易接受中国文化和中国形象。



图片来源：百度

不仅是在沙特，伊朗现在已有4所大学开设了汉语言文学专业，近百名大学生正在学习汉语。埃及开罗的中国文化中心已开办了14年，总计有7000名埃及学生在这里学习过中文。

“汉语热”打通了中外交流的语言渠道。“语言热和国家合作交流是相辅相成的。比如，有了中苏交流、中西交流，出现了俄语热、英语热，而俄语热、英语热反过来又推动了中苏交流、中西交流的发展和深入。“汉语热”既是中外合作交流的需要，也是推动中外合作交流的助力。”南开大学汉语言文化学院副教授冉启斌如是说。

要合作 沟通是前提

埃及《金字塔报》董事长艾哈迈德·塞德·纳贾尔说，中国倡导共建的“一带一路”不是对古代丝绸之路的简单复制，而是一条不同国情、不同文化的国家之间开展和平、平等合作的现代之路。要实现高效的合作，彼此就要互相了解，既了解对方的历史文化，也了解对方的国情民意。

前不久，在吉尔吉斯斯坦南部城市奥什成功举办了一届“丝路杯”中国国情知识竞赛。中国驻奥什总领事宋利群在竞赛开幕式上致辞说，自奥什大学开办孔子学院以来，该地区掀起空前的“中国热”，在这一背景下举办中国国情知识竞赛，将有助于当地民众加深对中国的认识 and 了解。

“在学习汉语的人中，抱有功利、实用目的开始学习的应该占多数，但随着学习的深入，汉语中所包

含的中华哲学思想、审美趣味和价值观念就会释放出来，深深吸引住他们。这种由被吸引而产生的热爱超越了功利，实用目的而变得更纯粹、更长久。在他们心中，中国的形象也随之变得更柔和、更人性，更具有灵魂。”烟台大学人文学院副院长齐爱军教授说。如同吃饭，只有增进了解，真诚沟通，陌生人才能坐到同一张桌子上“吃饭”，共享时代发展的“蛋糕”。语言是文化的载体，当汉语被越来越多的外国人学习的时候，在一定程度上反映了中国国际地位和国际影响力的提升。

谋共赢 了解做基础

中外交流，汉语充当先行官。如何使“汉语热”持续升温是我们需要思考的课题。

“汉语热”以学习汉语的外国人为主体。我们在做好汉语语言资料供应的同时，还要注意汉语教师、教材的“本土化”。中外双方增设对方的语言专业，增派留学生是有效途径，旅游和经贸规模的加大也为彼此增进了解和信任提供基础。“汉语热”牵线，“中国热”加温。

“汉语热”引发了世界了解中国的兴趣，那些恶意歪曲丑化中国形象的伎俩越来越无处遁形。“汉语热”和“中国热”是中国联系世界、世界了解中国的切入点。除了开办孔子学院/孔子课堂外，还要充分发挥网络的作用，利用朋友圈等社交平台，有规划地组织对外汉语传播的网络队伍。

“汉语热”继续发酵，在敞开大门迎接各国宾朋的同时，中国也会积极地走出去，到朋友那里坐一坐。伴随着“一带一路”战略的开展，这一轮的“汉语热”、“中国热”将会更持久，从而推动中外交流向更广阔、更纵深的领域发展。

细数热点 重新出发

刘菲

在羊年即将过去、猴年马上到来之际，盘点《学中文》过去一年关注的热点话题，为的是了解读者所思所需，更好地为广大学习中文的读者服务。整理头绪，重新出发。

在一年中采写的40余篇头条文章中，有对中文使用不规范的思考，如《网络语言也要讲规矩》、《面对网络生造字，你怎么看？》、《变味成语，别把孩子带沟里》；有对于中文所承载的传统文化的呼唤，如《让中华传统文化伴娃娃成长》、《春天，让我们一起诵读经典诗词》、《今天的你，还会用敬辞谦辞吗？》、《中国书法让汉语更迷人》、《读出汉字音韵美抑扬顿挫学中文》；还有对于中文走向世界的关注，如《808个汉字拉近中日韩》、《开学了，来华留学生的新期待》、《汉语成丝路列车的润滑剂》、《相约冬奥，汉字向世界招手》等。

考虑到《学中文》版的读者中既有海外华裔子弟，又有学习汉语的外国人，所以，选题中既有对于中文使用现状的关注，也有对于中文所蕴含的中华文化的介绍。

在新的一年里，我们会一如既往地努力工作，帮助广大汉语学习者走进中文的精彩世界。同时也希望大家通过电子邮件、来信、电话、微信等多种方式和我们互动沟通，谈谈学习中遇到的问题，提出具体的要求，以便我们更加有的放矢地为大家介绍有效的具体学习方法和学习内容。

为世界各地不同国籍、不同年龄、不同中文水平的汉语学习者服务是我们的宗旨。《学中文》是汉语学习者不曾谋面的朋友，这里既是汉语学习者展示学习成果的园地，也是汉语教师交流教学体会的平台。衷心希望大家在猴年里像活泼的猴子一样，勇于尝试新方法，学习新内容，中文水平不断攀升。

点点滴滴



津巴布韦的新春庙会



随着中国春节的临近，世界各地的汉语学习者也纷纷举办各种活动，迎接中国新年的到来。近日，在津巴布韦华商会组织的迎春庙会活动中，津巴布韦大学孔子学院学生欣然亮相。对联、灯笼、脸谱、中国结、扇子、挂画等“中国风”装饰物，打造出浓厚的中国年味氛围。由孔子学院出版的津巴布韦首部《绍纳语——汉语双语词典》引起当地民众的浓厚兴趣。合唱团学生为观众演唱了旋律优美的中国民歌串烧和节奏欢快的电视剧《家有仙妻》主题曲，将庙会气氛推向高潮。（孔莹）

左图：当地民众阅读双语词典 右图：孔子学院合唱团登台表演节目

女性解放是一个非常重要话题，它同时也非常富于争论性。我本人对这个话题很感兴趣，一来是因为我很同情所有被歧视的人，二来因为我自己是女人。女人占人类的一半，不只是男人的陪衬。虽然如今社会保障男女平等，但是比较高的职业位置上的女人依然少。

世界上很多国家都有一个传统思维：男重女轻，男以社会为主，女以家庭为主。随着上个世纪的社会革命，新的思想开始被推进，导致巨大的社会变化。可是传统的男女分工的保守思想难以改变，很多人依然摆脱不了按照传统价值观思考。

为什么有很多人觉得自己不适合从事责任重的

女人的社会地位

夏佳琳

职业呢？一个很重要的原因是她们不敢，她们没有自信。这与我们从小对女孩子的培养方式有关，比如让女孩子玩洋娃娃，教她们性格要温柔等。

当然，有的女人只愿意安安静静地生活，当一个贤妻良母。问题是，她们的这种愿望有多少来自自己个人的意愿，又有多少来自社会对她们期望，对她们施加的影响？这个问题难以回答。但假如有一个男人性情温柔，不想在社会职场上有太大的抱负，比较喜欢安静的生活，成家以后就想好好照顾自己的孩子和家庭。那么，许多人虽然嘴上不说，但心里也会觉得这样的男人没出息。而如果女人有同样的想法，人们就会觉得理所当然。

就我而言，理想的社会不是一个非黑即白的社会，而是一个变通、豁达、能接受不同的可能的社会。女人根据自己的本心选择自己的生活方式才是最重要的。

（本文作者系北京语言大学汉语进修学院瑞士留学生）

我期待去中国



图为德克近影

小明：你好！

谢谢你的来信。告诉你一个好消息，我的父母同意我考试后去中国了。我跟我的朋友打算坐飞机去。我们先去北京，之后去昆明，最后去西安。

因为我能说中文，所以我的朋友也开始想学中文了。之所以选择北京、昆明和西安这3个地方是因为北京是中国的首都，还有好吃的烤鸭，昆明一年里都是春天，而西安有著名的兵马俑，还有有名的饺子。如果你不忙，我们可以一起去看电影，好吗？去年暑假，我和我妹妹还有同学们去了澳大利亚，我们住在一个学校里。这也让我看到了澳大利亚学校与英国学校不同的地方。

今年暑假会很特别，我充满期待。考试后，我没有了压力，可以好好放松地享受我的暑假。祝好！

德克

（德克参加全英汉语演讲比赛，获得初级组第二名。——编者）

我的家乡

陈思婷

开汽车、摩托车的司机和行人不守交通规则，一些地方人行道上的红绿灯形同虚设。弄得我一上街就头晕，过马路得等半天。

我喜欢长乐，因为那里是我的家乡。我希望长乐人在物质生活水平提高的同时，文明素质也同步提高，跟上时代前进的步伐。（寄自丹麦）

旅游让我长大

方必强（13岁）

我们英文学校组织八年级学生去华盛顿特区旅游，在这个过程中我学到了很多新知识，觉得自己一下子长大了。我学会了怎么自己收拾行李，学会了专心听讲解员的介绍。

在旅馆里，我和13个朋友住一个房间，我们每天都要把自己的床收拾得整整齐齐，出门时要带好行李，不能丢三落四。这个训练让我在今后的生活中做事更有条理、更负责任。在参观博物馆和纪念馆时，我很认真地听讲解员介绍，知道了很多以前不知道的事情，明白了很多课堂书本上学不到的知识，了解到很多美国的历史和科技信息。这让我觉得认真听讲很重要。

参加学校组织的这次旅游，既让我养成了良好的生活习惯，又让我增长了知识，这是锻炼我成长的一个机会。（寄自美国）



冬天的乐趣

俞乐（10岁）

冬天是一年中最冷的季节，加拿大的冬天更是特别的冷，因为加拿大是在地球的北部。

但是冬天也有很多好玩的事可以做。在加拿大的冬天，我们可以打冰球、滑冰、滑雪。冬天是我最喜欢的季节，因为我喜欢雪。冬天里还有寒假，不需要去上学。圣诞节和新年也是在冬天。不过，冬天也有不好的地方，比如，我们需要穿很多衣服，要铲雪。下雪时也不能做夏天的活动，比如散步、骑车。

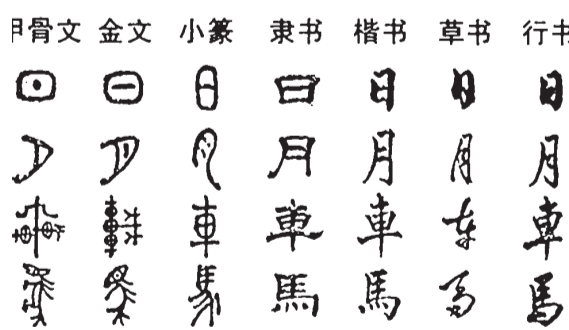
尽管冬天有很多挑战，但我还是觉得冬天是一年重要的季节。（寄自加拿大）

在刚刚结束的期末考试中，我参加了学校零起点留学生“基础汉字读写”的监考工作。在监考过程中观察到的一些现象引发了我的思考。

刚发下试卷，就有不少考生举手说看不懂题目。于是，我认真浏览了试卷，发现考题虽不多，但确实不容易读懂。以“写笔画”“竖弯钩、提、横折、撇折、横折勾（标注拼音）”为例，本道考题的意图是让考生按笔画名写出这5种笔画，但题目本身并没有更详细的说明，也没有举例。参加考试的是只学了6个月汉语的外国留学生，他们可能连“竖弯钩、提、横折、撇折、横折勾”这些汉字还没认全。常听留学生们说，学中文，听和说不难，汉字很难，常常要在汉字的学习上花很多时间。我觉得，如果整体识记，用图形帮助留学生构建汉字的认知框架，学习起来就轻松了。

整体识记 建构汉字的认知框架

汉字是记录汉语的方块字，是一种语素音节表意视觉文字，是据义构形形兼音义的意音文字，是蕴蓄着深厚文化内涵的自源文字。有科研成果表明，留学生对汉字字形的感知表现为从整体轮廓（整字）到内部细节（笔画、组合关系、部件）的认知序列。留学生初学汉字，应当整字识记与识记，不宜过细分析。可先学习一些常用的独体字和简单的合体字，让留学生从这些独体字和合体字中建立汉字的整体印象，形成汉字的认知框架。当学生认识了一定数量的汉字之后，再帮助他们从已识别的汉字中进行结构分类，归纳出笔画、笔顺、部件等构件内容，分析整字部件构成方式，总结汉字构形规律，从而建构起汉字的认知框架。



以图释义 轻松学汉字

刘香君

典型例字 呈现汉字造字理据

汉字由笔画组成，每一个笔画既有方向又有顺序。汉字的造字方法主要有象形、指示、会意、形声等4种。如果将这4种造字方法中的典型例字的演变过程用图形呈现出来，则可以形象生动地向留学生讲解汉字。然后，不妨做一个看图猜字游戏，请学生依据汉字的造字原理，根据所给出的图写出汉字。这样的练习既可以激发学生的思考和兴趣，亲身体验汉字构字理据，也能帮助学生感悟汉字特点，在游戏中轻轻松松地学习汉字。

本义比对 凸显形近字差异

汉字独体字中的形近字，也可以用图解释字义，帮助留学生辨别形近汉字。

比如：“毛”和“手”笔画数目一样，笔画间的组合关系也一样，只是第四笔的笔画形状不一样，但两个字代表的事物完全不同，附着的词义也完全不同。“日”和“目”十分相似，“目”比“日”多了一横，两个字代表的事物就完全不同了，附着的词义也就完全不同了，与“日”或“目”组合而成的合体字的意思也就完全不同了，比如“晴”不同于“睛”，“晴”与天气有关，“睛”与眼睛有关。

原型映照 辨析偏旁部首的异同

汉字中的偏旁部首往往有表达字意的作用，将偏旁部首的原型以图形方式向学生展现出来，不但可以让留学生知道偏旁部首蕴含的意思，还能通过图形直观形象地对照形近偏旁的演变过程，例如，辨析“衣字旁”和“示字旁”、辨析“两点水”、“三点水”和“三撇”等。

在零起点的汉语学习者需掌握的800个常用汉字中，既包括常用的独体字，也有简单的合体字，其中90%以上都可以用图释义。留学生们觉得汉字“难学”，一是因为看见字读不出字音，如“我”、“爱”；二是笔画多，结构复杂，容易写错，如“您”、“谢”；三是字形相近难以辨别，如“己、巳、已”；四是一字多音多义，如“出差”、“参差”、“差别”、“差劲”等。通过以上方式的训练，可以较好地帮助他们解决汉字学习中的难点。

总之，在对留学生的汉字教学中，以图释义的效果比较好。对于常用的独体字和简单的合体字既要求识别又要求书写，对于笔画复杂的汉字只要求能够识别就可以了。培养留学生学习汉字的兴趣和信心，帮助他们建构汉字的认知框架才是中文老师的首要任务。（本文作者系广西师范大学国际文化教育学院教师）